



[Imprimer cette page](#)

Victoire à Standing Rock : les opposants au Dakota Access Pipeline font la fête



[Kim Bellware](#)
[Damon Dahlen](#)

Traduit par [**Fausto Giudice** **Фаусто Джудиче**](#)
[**فاؤستو جيوديشي**](#)

La tribu Sioux, épaulée par une masse de militants, s'est battue pendant des mois pour stopper la construction du pipeline.



Des feux d'artifice au-dessus de Camp Oceti Sakowin Camp célèbrent la décision du Corps des ingénieurs de l'armée US de ne pas accorder de servitude au Dakota Access Pipeline, en bordure de la Réserve Sioux de Standing Rock le 4 décembre 2016, à la sortie de Cannon Ball, au Dakota du Nord. Scott Olson/Getty Images

CAMPMENT OCETI SAKOWIN, N.D. — La tribu Sioux de Standing Rock et ses supporters ont célébré dimanche une victoire historique après que les autorités fédérales avaient décidé d'arrêter la [construction](#) du [Dakota Access Pipeline](#), objet de controverse.

Le Corps d'ingénieurs de l'armée U.S. a annoncé qu'il avait refusé la servitude finale requise pour que ce projet à 3,8 milliards de \$ passe sous le Lac Oahe Dakota du Nord. L'armée a déclaré qu'elle va explorer maintenant des tracés alternatifs en fonction d'une étude d'impact environnemental.

Le pipeline, long de 1 886 km, part de la Formation de Bakken dans le nord-ouest du Dakota du Nord, près de la frontière canadienne et court vers le sud-est jusqu'au sud de l'Illinois.

Les Sioux de Standing Rock, qui ont été rejoints dans un mouvement de protestation qui a duré des mois par des militants environnementaux, des droits humains et de la justice sociale, se sont opposés à l'oléoduc par crainte de contamination de l'eau, de destruction environnementale et de dégâts aux sites ancestraux.

“Mes mains se lèvent pour tous les protecteurs de l'eau qui se sont dressés pour protéger les traités sur les droits tribaux et pour protéger la Terre Mère”, a déclaré dimanche Brian Cladoosby, président du Congrès National des Indiens Américains. “Merci de vous être dressés pour Standing Rock (Thank you for Standing For Standing Rock)”.

[Voir les photos de la victoire ci-dessous](#)



Josh Morgan for The Huffington Post

Dakota Access Pipeline protesters celebrate as they march back to the Oceti Sakowin campground after they found out the Army Corps of Engineers denied the easement to drill under Lake Oahe on Sunday, Dec. 4, 2016.



Josh Morgan for The Huffington Post

Drummers at the Oceti Sakowin campground perform a victory song.



Josh Morgan for The Huffington Post

Lance King, 33, an Oglala Lakota from Lyle, South Dakota, celebrates with Kayti Bunny after the announcement that the Army Corps of Engineers denied the easement to drill under Lake Oahe for the Dakota Access Pipeline.



Josh Morgan for The Huffington Post

Lita Boyd, a veteran of the U.S. Army, leads a group of veterans to the checkin area at the Oceti Sakowin campground north of Cannon Ball, N.D.



Josh Morgan for The Huffington Post

Cornel West speaks during a multi-faith congregation at the Oceti Sakowin campground.



Josh Morgan for The Huffington Post

Dakota Access Pipeline protesters celebrate after learning that the Army Corps of Engineers denied the drilling permit to drill under Lake Oahe near Cannon Ball, North Dakota.



Josh Morgan for The Huffington Post

Tamara Bliss Sharp of Oakland, Calif. prays at the Oceti Sakowin campground.



Josh Morgan for The Huffington Post

Dakota Access Pipeline protesters sing and celebrate after the Army Corps of Engineers announced they won't be granting the easement to drill under Lake Oahe.



Josh Morgan for The Huffington Post

Thousands gather in the main area of the Oceti Sakowin campground to celebrate after the Army Corps of Engineers announced they will not be granting a drilling permit.



Josh Morgan for The Huffington Post

Evan Porter, a veteran of the U.S. Marine Corps, checks into the Oceti Sakowin campground.



Josh Morgan for The Huffington Post

Horse riders meet at the Oceti Sakowin campground.



Josh Morgan for The Huffington Post

Dakota Access Pipeline protesters participate in a victory march to the Oceti Sakowin campground.



Josh Morgan for The Huffington Post

Rob McHabey, right, a U.S. Navy veteran, walks with Ben Wright, left, a U.S. Army Veteran, at the Oceti Sakowin campground.



Josh Morgan for The Huffington Post

Dakota Access Pipeline protesters congregate on North Dakota Highway 1806 north of Cannon Ball, N.D.



Josh Morgan for The Huffington Post

Dakota Access Pipeline protesters celebrate as they watch a group of veterans march into the Oceti Sakaowin camp.



Helen H. Richardson/The Denver Post/Getty Images

Troy Fairbanks, right, of the Standing Rock Sioux tribe cheers after hearing Chief Arvol Looking Horse announce to members of over 300 nations that the pipeline's construction has been halted.



Helen H. Richardson/The Denver Post/Getty Images

Activist Brenda Cohen cries tears of joy as she celebrates at Oceti Sakowin camp on the Standing Rock Sioux Reservation.



JIM WATSON/AFP/Getty Images

Activists hold hands during a prayer circle as they try to surround the entire camp at Oceti Sakowin Camp on the edge of the Standing Rock Sioux Reservation.



Josh Morgan for The Huffington Post

Chief Arvol Looking Horse arrives to the Oceti Sakowin campground north.



JIM WATSON/AFP/Getty Images

Activists celebrate at Oceti Sakowin Camp on the edge of the Standing Rock Sioux Reservation.



Helen H. Richardson/The Denver Post/Getty Images

A Sioux American flag hangs upside down at the encampment at Oceti Sakowin camp on the Standing Rock Sioux Reservation.



Helen H. Richardson/The Denver Post/Getty Images

Troy Fairbanks, right, of the Standing Rock Sioux tribe, holds back tears as he hugs a friend after hearing Chief Arvol Looking Horse announce, to members of over 300 nations, that the US Army Corps of Engineers will no longer grant access to the Dakota Access Pipeline to put their pipe line on the boundary of the Standing Rock Sioux Reservation.



Stephanie Keith / Reuters

People celebrate in Oceti Sakowin camp as “water protectors” continue to demonstrate against plans to pass the Dakota Access pipeline near the Standing Rock Indian Reservation.



Helen H. Richardson/The Denver Post/Getty Images

Activist Brenda Cohen cries tears of joy as she celebrates at Oceti Sakowin camp on the Standing Rock Sioux Reservation.



Scott Olson/Getty Images

Native American and other activists celebrate after learning an easement had been denied.



Stephanie Keith / Reuters

People celebrate in Oceti Sakowin camp.



Scott Olson/Getty Images

Native American and other activists celebrate.



Helen H. Richardson/The Denver Post/Getty Images

Native americans lift up their hands to celebrate their victory.



Stephanie Keith / Reuters

Arvol Looking Horse, spiritual leader of the Sioux nation, participates in a ceremony in Oceti Sakowin camp.



Helen H. Richardson/The Denver Post/Getty Images

US Navy veteran Bob McHaney, left, and Bill Runningfisher, of the Gros Ventre nation, right, press their fists together in solidarity while on a bridge near Oceti Sakowin Camp on the edge of the Standing Rock Sioux Reservation.



WATSON/AFP/Getty Images

JIM

Activists celebrate at Oceti Sakowin Camp.



JIM WATSON/AFP/Getty Images

U.S. Navy deep sea diving veteran Rob McHaney (C) holds an American flag as he leads a group of veteran activists back from a police barricade on a bridge near Oceti Sakowin Camp on the edge of the Standing Rock Sioux Reservation.



Helen H. Richardson/The Denver Post/Getty Images

The encampment at Oceti Sakowin camp on the Standing Rock Sioux Reservation.



Lucas Jackson / Reuters

A woman looks out over the Oceti Sakowin camp as activists celebrate.

Merci à [Tlaxcala](#)

Source: http://www.huffingtonpost.com/entry/standing-rock-photos_us_5844c3b2e4b0c68e0481849f

Date de parution de l'article original: 04/12/2016

URL de cette page: <http://www.tlaxcala-int.org/article.asp?reference=19433>

Tags: [Dakota Access Pipeline \(DAPL\)](#) | [Standing Rock](#) | [Tribus Sioux](#) | [USA](#)